

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1950-1951.

SÉANCE DU 7 JUIN 1951.

Proposition de loi modifiant les articles 16, 17 et 18 du Titre III du Code de commerce.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'article 16 du Titre III du Code de commerce (loi du 18 décembre 1872), tout commerçant est tenu d'avoir un livre-journal et d'y inscrire, jour par jour, ses dettes actives et passives et l'ensemble des opérations de son commerce; il doit également mettre en liasse les lettres, missives et télégrammes qu'il reçoit et copier dans un registre ceux qu'il envoie.

L'article 17 de ce titre l'oblige à dresser tous les ans un inventaire et à le copier sur un registre spécial.

Selon l'article suivant, le livre-journal et le livre des inventaires doivent être paraphés et visés par un des juges des tribunaux de commerce, par un bourgmestre ou un échevin.

Depuis la promulgation de ces dispositions, la technique des affaires a évolué. De nombreux commerçants devraient être autorisés à tenir plusieurs livres-journaux et livres d'inventaires ou à inscrire le détail de leurs opérations et de leur inventaire dans des livres spéciaux ou sur des feuilles volantes.

Il importe d'adapter les obligations légales aux nécessités qui dérivent de cette situation, tout en maintenant les précautions qui ont inspiré le législateur de 1872.

Tant pour le commerçant que pour ceux qui sont tenus à examiner l'état de leurs affaires, la décomposition des écritures en comptes généraux, constitue une base nécessaire. La conservation en liasse des correspondances reçues et la copie dans un registre des lettres expédiées ne répondent plus aux nécessités ni aux usages actuels. L'extension du nombre et de l'importance des entreprises commerciales nécessite un assouplissement des méthodes utilisées pour le parapher et le visa des livres dont la tenue est requises par la loi.

La présente proposition, conforme aux vues des intéressés, notamment des membres de la Chambre de Commerce de Bruxelles, tend à réaliser une réforme manifestement nécessaire.

A. BUISSET.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 7 JUNI 1951.

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 16, 17 en 18 van Titel III van het Wetboek van Koophandel.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Luidens artikel 16 van Titel III van het Wetboek van Koophandel (wet van 18 December 1872), is elke koopman verplicht een dagboek te hebben, waarin dag na dag zijn schuldvorderingen en schulden en al de verrichtingen van zijn handel worden opgetekend; hij moet insgelijks de brieven en telegrammen die hij ontvangt samenbundelen en van degene die hij verzendt in een register afschrift nemen.

Volgens artikel 17, is hij verplicht elk jaar een onderhandse inventaris op te maken en deze in een daartoe bestemd register over te schrijven.

Krachtens het volgend artikel, moeten dagboek en inventarisboek door een van de rechters in de rechtbank van koophandel, door de burgemeester of een schepen worden geparafeerd en geïnviseerd.

Sedert die bepalingen van kracht zijn geworden, is de zakentechniek veranderd. Vele kooplieden zouden toelating moeten krijgen om verschillende dagboeken en inventarisboeken te houden of om hun verrichtingen en hun inventaris in hulpboeken of op losse bladen te vermelden.

De wetsverplichtingen dienen derhalve aan de nieuwe eisen aangepast, maar de voorzorgen, waardoor de wetgever van 1872 zich liet leiden, moeten worden gehandhaafd.

Zowel voor de handelaar als voor degene die de staat van hun zaken moeten volgen, is de splitsing van de boekingen in algemene rekeningen een noodzakelijke basis. Het bundelen van de ontvangen briefwisseling en het afschrijven van de verzonden brieven in een register beantwoorden niet meer aan de huidige noodwendigheden en gebruiken. Nu de handelsondernemingen in aantal en belangrijkheid gestegen zijn, moeten de methodes voor het paraferen en viseren van de door de wet geëiste koopmansboeken leniger worden gemaakt.

Dit voorstel, dat tegemoet komt aan de wensen van de belanghebbenden, o. m. de leden van de Kamer van Koophandel te Brussel, wil een klaarblijkelijk noodzakelijke hervorming tot stand brengen.

Proposition de loi modifiant les articles 16, 17 et 18 du Titre III du Code de commerce.

ARTICLE UNIQUE.

Les articles 16, 17 et 18 du Code de commerce, Titre III, sont remplacés par le texte suivant :

« *Article 16.* — Tout commerçant est tenu d'avoir une comptabilité mentionnant, jour par jour, toutes les opérations de son commerce, ses dettes et obligations actives et passives et, mois par mois au moins, ses prélèvements.

» Il doit tenir un ou plusieurs livres-journaux et un système de comptes adapté à la nature de son commerce.

» Il doit conserver tous les documents justificatifs de ses écritures comptables.

» Si sa comptabilité est tenue dans des livres spéciaux ou sur des feuilles mobiles, il est tenu de centraliser ces écritures pour le moins de mois en mois dans un ou plusieurs livres-journaux et dans les comptes.

» Dans tous les cas, le classement des documents justificatifs devra permettre une vérification aisée de toutes les opérations formant les écritures transcrites dans les livres-journaux et dans les comptes.

» *Article 17.* — Le commerçant est tenu de faire tous les ans, sous seing privé, un inventaire de ses effets mobiliers et immobiliers, de ses engagements, dettes et obligations actifs et passifs.

» Si l'inventaire est tenu dans un ou plusieurs livres ou sur fiches, il devra le résumer dans un registre spécial et le détail en sera conservé en annexe.

» *Article 18.* — Les livres dont la tenue est prescrite dans les articles 16 et 17 sont cotés, les journaux et registre des inventaires sont paraphés et visés sous la forme ordinaire, soit par un des juges ou greffiers des tribunaux de commerce, soit par le bourgmestre ou un échevin.

» Le paraphe pourra être remplacé par le sceau du tribunal ou de l'administration communale. »

A. BUISSET.
R. CATTEAU.
A. LILAR.

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 16, 17 en 18 van Titel III van het Wetboek van Koophandel.

ENIG ARTIKEL.

De artikelen 16, 17 en 18 van het Wetboek van Koophandel, Titel III, worden door de volgende tekst vervangen :

« *Artikel 16.* — Elke koopman is verplicht een boekhouding te voeren waarbij dag na dag al de verrichtingen van zijn handel, zijn schulden en schuldvorderingen en, minstens om de maand, zijn geldopnemingen worden opgetekend.

» Hij moet een of meer dagboeken en een stel van rekeningen volgens de aard van zijn handel houden.

» Hij moet alle verantwoordingsstukken over zijn boekingen bewaren .

» Wordt zijn boekhouding in hulpboeken of op losse bladen gevoerd, dan moet hij de boekingen minstens om de maand in een of meer dagboeken en in de rekeningen centraliseren.

» In alle gevallen, moet de klassering van de verantwoordingsstukken een gemakkelijk nazicht van alle verrichtingen in verband met de overboekingen in de dagboeken en in de rekeningen mogelijk maken.

» *Artikel 17.* — De handelaar is verplicht elk jaar een onderhandse inventaris van zijn roerende en onroerende goederen, zijn verplichtingen, zijn schulden en schuldvorderingen op te maken.

» Wordt de inventaris in een of meer boeken of op steekkaarten gehouden, dan moet hij een samenvatting er van in een bijzonder register optekenen en de bijzonderheden in de bijlagen bewaren.

» *Artikel 18.* — De boeken die krachtens de artikelen 16 en 17 dienen gehouden, worden genummerd; de dagboeken en het inventarisboek worden in de gewone vorm geparafeerd en gevisieerd, hetzij door een der rechters of griffiers van de rechtbanken van koophandel, hetzij door de burgemeester of een schepen.

» De paraaf kan vervangen worden door het zegel van de rechtbank of van het gemeentebestuur. »